



## AURATON Aquarius PIR

Benutzerhandbuch Version 20201021

Das Dokument enthält Informationen zu Sicherheit, Montage und Gebrauch des Gerätes AURATON Aquarius PIR.

---

### Funk-Bewegungsmelder AURATON Aquarius PIR

Ziel des Funk-Bewegungsmelders AURATON Aquarius PIR ist es, die „intelligente Zirkulation“ des Brauchwasserkreislaufs zu bedienen. Die am Ausgang AURATON Aquarius CR angeschlossene Umwälzpumpe soll nur dann aktiviert werden, wenn der PIR-Bewegungssensor des AURATON Aquarius eine Aktivität der Brauchwasserbenutzer im Raum (z. B. im Bad) erkennt. Zusätzlich aktiviert der AURATON Aquarius CR die Umwälzpumpe nur für die voreingestellte Zeit (werkseitig auf 2 Minuten eingestellt).



Die **Lithium-Batterie** (CR 123A 3V) ermöglicht einen langjährigen, ununterbrochenen Betrieb des Bewegungsmelders.

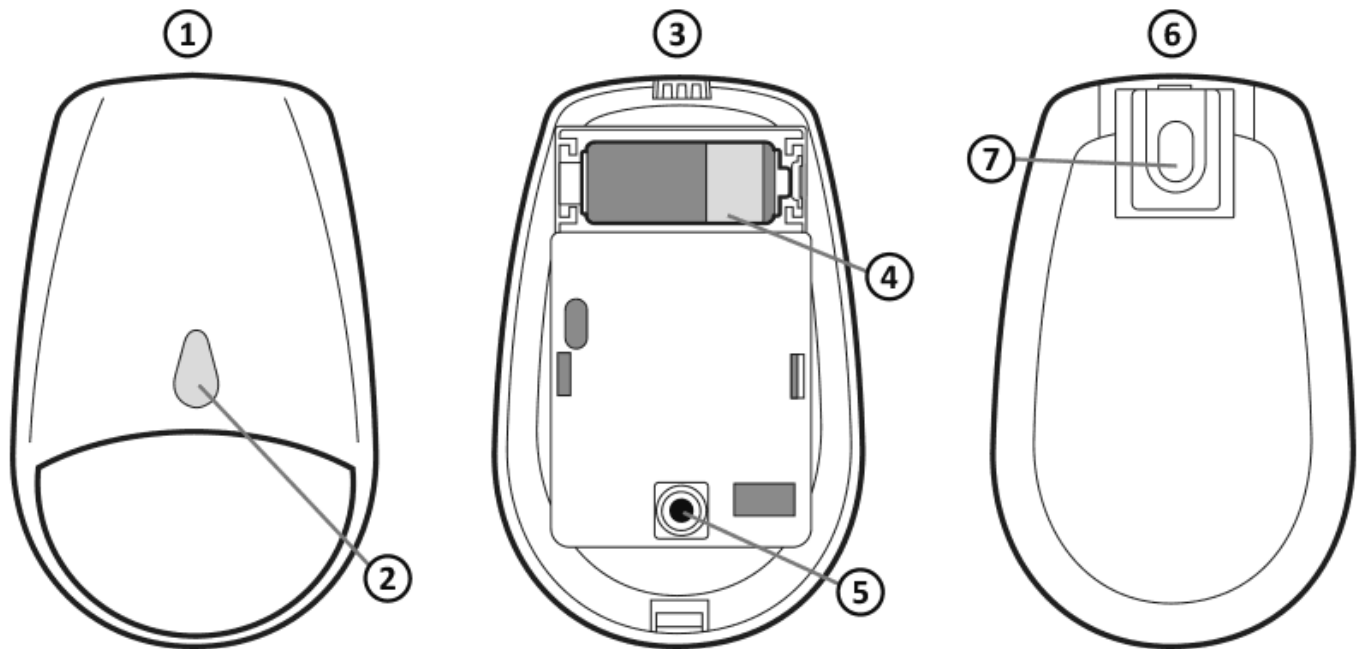


**Störungsfreie Kommunikation zwischen Geräten.**

AURATON Aquarius PIR und AURATON Aquarius CR kommunizieren auf der Frequenz von 868 MHz. Sehr kurze verschlüsselte Übertragungspakete (ca. 0,004 s.) sorgen für einen effizienten und störungsfreien Betrieb des Gerätes.

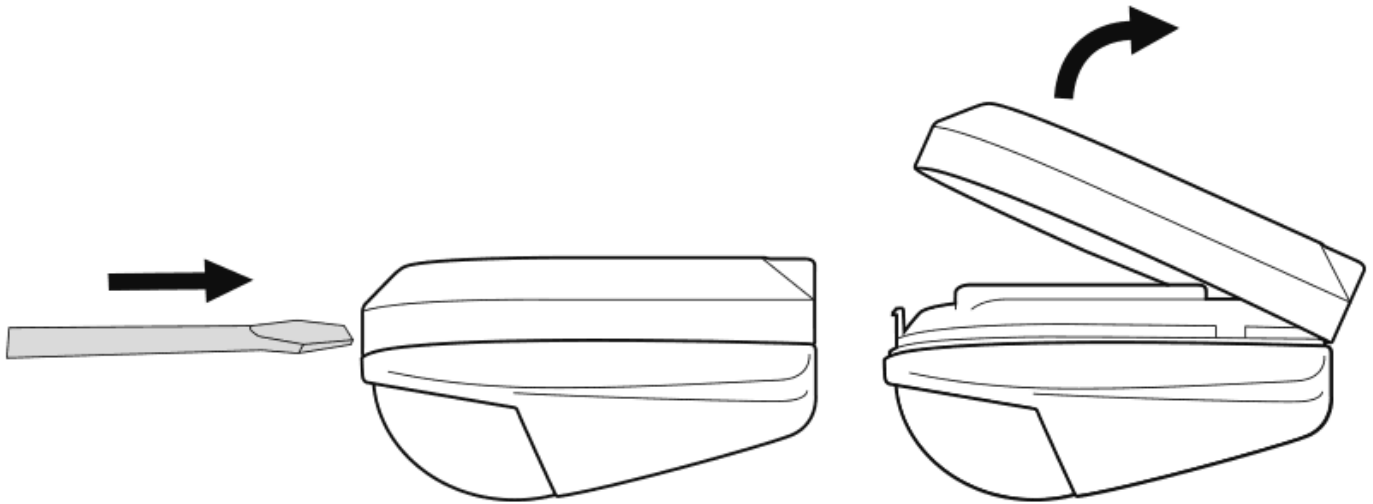
# Beschreibung des drahtlosen Bewegungssensors zur Steuerung der Umwälzpumpe im Warmwassersystem Aquarius PIR

(Sender)



1. Vorderseite des Sensors
2. LED
3. Rückseite des Sensors
4. Batterie CR123A 3 V
5. Kopplungstaste
6. Hintere Abdeckung
7. Befestigung des Griffs

## Abnehmen der hinteren Abdeckung des Sensors



**HINWEIS:**

Der AURATON Aquarius PIR-Bewegungssensor und die im Set gekaufte AURATON Aquarius CR-Pumpensteuerung sind werkseitig miteinander gepaart und benötigen keine Paarungsprozedur.

## Befestigung des AUARTON Aquarius PIR an der Wand

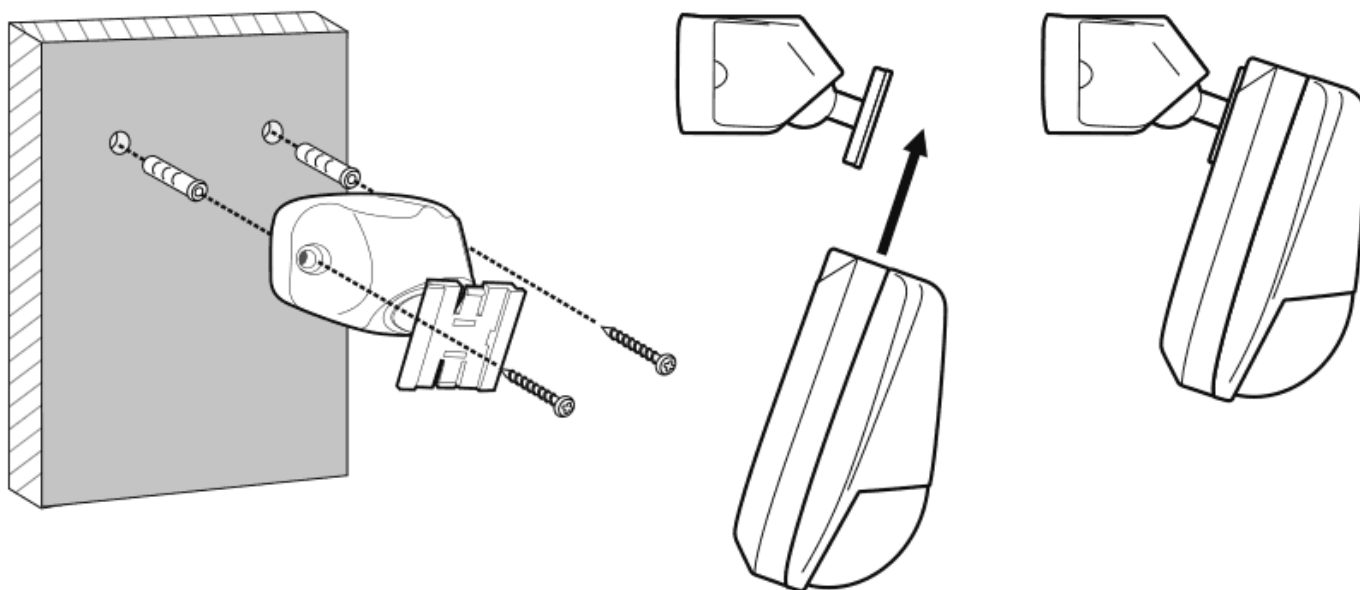
**HINWEIS:**

Bevor der Bewegungssensor an der Wand angebracht wird, muss er zunächst mit dem zuvor angeschlossenen Aquarius CR-Pumpensteuergerät gekoppelt werden. Für den Aquarius PIR-Sensor und den Aquarius CR-Pumpenregler, die zusammen als Set gekauft wurden, ist kein Kopplungsverfahren erforderlich, da die Geräte werkseitig gekoppelt wurden.

Zur Befestigung des Bewegungsmelders an der Wand:

1. Bohren Sie zwei Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm in die Wand (*messen Sie den Lochabstand mithilfe der Montagehalterung – im Lieferumfang des Aquarius PIR enthalten*).
2. Setzen Sie die Dübel (mitgeliefert) in die Bohrlöcher ein.
3. Schrauben Sie den Befestigungswinkel an die Wand.

4. Setzen Sie den Bewegungsmelder über die Montagehalterung, bis er einrastet.

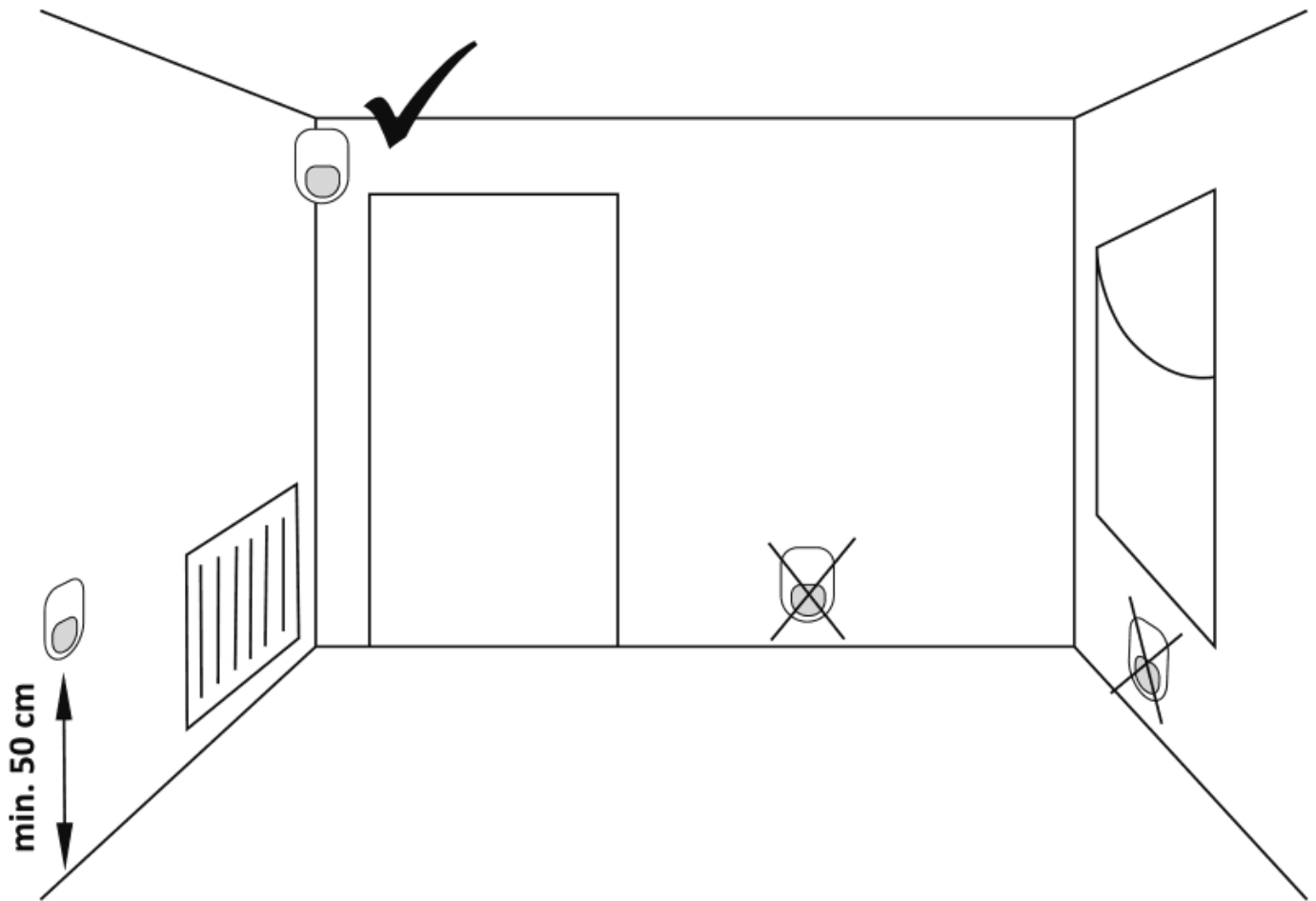


**HINWEIS:**

Wenn die Wand aus Holz ist, müssen keine Dübel verwendet werden. Bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 2,7 mm statt 5 mm und schrauben Sie die Schrauben direkt in das Holz.

**Auswahl des richtigen Standorts für den Funk-Bewegungsmelder, der die Zirkulationspumpe im Warmwassersystem steuert AURATON Aquarius PIR**

Der Bewegungsmelder sollte an einem Ort montiert werden, an dem er die Bewegung des Benutzers leicht erkennen kann. Montieren Sie ihn nicht hinter Hindernissen oder umschließen Sie ihn. Vermeiden Sie eine Montage in zu geringer Höhe (mindestens 0,5 m über dem Boden). Diese Arten von Sensoren werden normalerweise unter der Decke in einer Höhe von ca. 2,5 m montiert.



## Kopplung von AURATON Aquarius PIR mit AURATON Aquarius CR

### HINWEIS:

**Der AURATON Aquarius PIR wird zusammen mit dem AURATON Aquarius CR verkauft und ist bereits gepaart. Separat gekaufte Geräte erfordern eine Kopplung.**

1. Die Kopplung von Aquarius PIR mit Aquarius CR wird durch Drücken der Kopplungstaste eingeleitet - ein einzelner Piepton (▽) am Aquarius CR-Pumpenregler und mindestens 3s lang gedrückt der Aquarius PIR wird durch Drücken der Kopplungstaste für mindestens 3s aktiviert, bis die LED grün blinkt (doppelter Piepton), dann lassen Sie die Taste los.  
*Der AURATON Aquarius CR wartet 120 Sekunden auf die Kopplung. Nach dieser Zeit kehrt das Gerät automatisch zum normalen Betrieb zurück.*

2. Auf dem Aquarius PIR drücken Sie die Kopplungstaste (⊙) auf der Rückseite des Gehäuses und halten Sie diese mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, bis die LED auf der Vorderseite des Bewegungsmelders rot leuchtet. Knopf loslassen.
3. Der korrekte Abschluss der Kopplung wird dadurch signalisiert, dass die LED am Aquarius CR aufhört, grün zu blinken. Die grüne Diode erlischt für 1 Sekunde und signalisiert dann die aktuell eingestellte Pumpenbetriebszeit (werkseitig auf 2 Minuten eingestellt – 2x grünes Diodenblinken alle 0,5 Sekunden), danach kehrt Aquarius CR zum Normalbetrieb zurück.

Wenn ein Fehler bei der Kopplung auftritt, wiederholen Sie bitte die Schritte 1 und 2. Bei weiteren Fehlern müssen alle Geräte ausgeschrieben werden, indem **RESET** Aquarius CR (siehe „RESET – Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“) und versuchen Koppeln Sie die Geräte erneut.

**HINWEIS:**

**Einmal gepaart, kann das Gerät nicht erneut mit dem AURATON Aquarius CR gepaart werden, da es bereits im Speicher abgelegt ist.**

**HINWEIS:**

**AURATON Aquarius CR ermöglicht die Kopplung von bis zu 20 AURATON Aquarius PIR-Bewegungsmeldern.**

## **Abkopplung von AURATON Aquarius PIR mit AURATON Aquarius CR**

1. Die Abkopplung des AURATON Aquarius PIR vom AURATON Aquarius CR wird durch Drücken der Abkopplungstaste eingeleitet (⚠) auf der Pumpensteuerung und halten Sie sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, bis die LED rot zu blinken beginnt, und lassen Sie dann die Taste los. *AURATON Aquarius CR wartet 120 Sekunden auf die Abkopplung. Nach dieser Zeit kehrt das Gerät automatisch zum normalen Betrieb zurück.*
2. Auf dem Aquarius PIR drücken Sie die Kopplungstaste (⊙) auf der Rückseite des Gehäuses und halten Sie diese mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, bis die LED auf der Vorderseite des Bewegungsmelders rot leuchtet. Knopf loslassen.
3. Der ordnungsgemäße Abschluss des Abkopplungsvorgangs wird dadurch signalisiert, dass die LED am Pumpenregler AURATON Aquarius CR aufhört, rot zu blinken und in den Normalbetrieb

übergeht.

Wenn ein Fehler bei der Abkopplung auftritt, wiederholen Sie bitte die Schritte 1 und 2. Bei weiteren Fehlern alle Geräte über **RESET** AURATON Aquarius CR abkoppeln (siehe „RESET - Zurücksetzen auf Werkseinstellungen“) und erneut versuchen, die Geräte zu koppeln.

## **RESET - Zurücksetzen auf Werkseinstellungen**

Um alle gekoppelten Geräte vom AURATON Aquarius CR abzukoppeln, halten Sie die Abkopplungs- und die Kopplungstaste gleichzeitig gedrückt (▽ und △) für mindestens 5 Sekunden, bis die LED-Signalisierung auf abwechselndes Blinken in den folgenden Farben umschaltet: Grün - Rot. Lassen Sie dann beide Tasten los.

Der korrekte Abschluss der Abkopplung aller Geräte wird nach ca. 2 Sekunden durch einen Wechsel der Signalfarbe auf grün und ein kurzes Erlöschen signalisiert.

### **HINWEIS:**

**Wenn wir nach dem RESET den AURATON Aquarius CR von der Stromversorgung trennen und dann wieder anschließen, geht der AURATON Aquarius CR automatisch in den Kopplungsmodus.**

## **Signalisierung der Arbeit und Empfang des Datenpakets**

Jeder Empfang einer Funkübertragung durch den AURATON Aquarius CR vom gepaarten AURATON Aquarius PIR wird durch einen kurzzeitigen, wechselnden Farbwechsel der LED-Dioden signalisiert. Nach dem Einschalten des Relais ist die LED-Diode rot, nach dem Ausschalten des Relais ist die LED-Diode grün.

# Änderung von Laufzeit/Pausenzeit und Algorithmus

## Änderung der Betriebszeit der Brauchwasserpumpe:

Kurzer Druck auf die Abkopplungstaste (△) stellt die Pumpenlaufzeit für so viele Minuten ein, wie viel Mal gedrückt wird. 1 bis 5 Minuten. Durch ein sechstes Drücken wird wieder 1 Minute eingestellt.

## Ändern Sie die Intervallzeit der Brauchwasserpumpe:

Kurzes Drücken der Kopplungstaste (▽) stellt die Pausenzeit der Pumpe in einer Reihenfolge von 1, 5, 10, 15 Minuten ein, je nachdem, wie oft die Taste gedrückt wird (von 1 bis 4 und so weiter).

Am Ende zeigt der AURATON Aquarius CR die entsprechende Anzahl grüner Blinksignale – die Betriebszeit der Warmwasserpumpe – und die entsprechende Anzahl roter Blinksignale – die Unterbrechungszeit der Warmwasserpumpe – an.

### **HINWEIS:**

**Wenn Sie den Aquarius CR auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, wird die Laufzeit der Umwälzpumpe auf 2 Minuten zurückgesetzt.**

### **HINWEIS:**

**Durch einmaliges Drücken jeder Taste wird die Zeit auf die Startposition gesetzt.**

Nach dem Ausschalten der Umwälzpumpe (nach der eingestellten Zeit) schaltet der AURATON Aquarius CR die Pumpe 15 Minuten lang nicht ein, obwohl er Signale vom AURATON Aquarius PIR zur Bewegungserkennung erhält. Damit soll verhindert werden, dass sich die Brauchwasserpumpe zu häufig einschaltet. Sie wird erst dann wieder eingeschaltet, wenn er ein weiteres Signal über Bewegung vom AURATON Aquarius PIR erhält.



# Einzigartige Merkmale des AURATON Aquarius PIR

- Die verwendete Lithium-Batterie (CR 123A 3V) ermöglicht einen langjährigen, unterbrechungsfreien Betrieb.
- Die Aktivierung der Pumpe bei Erkennung einer Bewegung führt im Vergleich zu anderen Systemen zu erheblichen Einsparungen beim Energieverbrauch der Warmwasserpumpe und der Kühlung des Warmwassers.

## Zusätzliche Informationen und Hinweise

- AURATON Aquarius PIR muss mindestens 1 Meter vom AURATON Aquarius CR entfernt installiert werden (*ein zu starkes Signal von den Sendern kann Störungen verursachen*).
- Zwischen aufeinanderfolgenden Aktivierungen des Relais müssen aufgrund der Arbeits- und Pausenzeit der Brauchwasserpumpe genauso viele Minuten vergehen.
- Die Datenübertragung vom AURATON Aquarius PIR zum AURATON Aquarius CR erfolgt bei jeder Erkennung von Bewegung in einem Raum. Wenn keine Bewegung erkannt wird, sendet der Aquarius PIR alle 5 Minuten Daten (*dies wird durch blinkende LEDs an der Pumpensteuerung des Aquarius CR angezeigt*).
- Bei einem Stromausfall schaltet sich der AURATON Aquarius CR ab. Nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt ist, wird das gesteuerte Gerät automatisch eingeschaltet und AURATON Aquarius CR wartet auf das nächste Signal vom gekoppelten AURATON Aquarius PIR (*das Signal sollte spätestens innerhalb von 5 Minuten nach Wiederherstellung der Spannungsversorgung eintreffen*). Nach dem Empfang des Signals geht der AURATON Aquarius CR in den Normalbetrieb über.
- AURATON Aquarius CR nicht in Metallgehäusen aufstellen (*z. B. Installationskasten, Metallgehäuse einer Therme*), um die Pumpensteuerung nicht zu beeinträchtigen.

## Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Benzol, Verdünner oder Alkohol).
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Andernfalls kann es zu einem elektrischen

- Schlag oder zu schweren Schäden am Gerät kommen.
- Setzen Sie das Gerät nicht übermäßigem Rauch oder Staub aus.
  - Berühren Sie den Bildschirm nicht mit scharfen Gegenständen.
  - Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit.

## Technische Daten

Arbeitstemperaturbereich:	0 - 40 °C
Betriebszyklus:	Täglich
Arbeitsmodussteuerung:	LED
Stromversorgung des Reglers:	Lithium-Batterie CR123A 3V (mitgeliefert) austauschbare Batterie
Schutzart:	IP20
Luftfeuchtigkeit:	≤85 % ohne Kondensation
Funkfrequenz:	868,850 MHz 869,000 MHz
Arbeitsbereich:	in einem typischen Gebäude, mit Standardwandkonstruktion - bis zu 30 m in einem offenen Bereich - bis zu 300 m
Funksignalstärke:	Bis zu 11 dBm
Abmessungen [mm]:	60,89 x 94,84 x 50,72

## Geräte entsorgen



Die Geräte sind mit dem durchgestrichenen Mülleimersymbol gekennzeichnet. Gemäß der europäischen Richtlinie Nr. Nach der Richtlinie 2012/19/UE und dem Gesetz über verbrauchte elektrische und elektronische Geräte weist eine solche Kennzeichnung darauf hin, dass dieses Gerät nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

**Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die Geräte an einer Empfangsstelle für verbrauchte elektrische und elektronische Geräte abzugeben.**

Hiermit erklärt LARS Andrzej Szymanski, dass der Funkanlagentyp AURATON Aquarius PIR der Richtlinie 2014/53/ EU und 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unten im Download-Bereich.

## Adresse und Kontakt zum Hersteller

### Lars

ul. Świerkowa 14  
64-320 Niepruszewo  
Polska  
[www.auraton.pl](http://www.auraton.pl)

---

## Zum Herunterladen

- [Bedienungsanleitung](#)
- [Konformitätserklärung](#)